



# 石川県からのお知らせ

NO.151  
30 NOV 2022



## News from Ishikawa Prefecture

11月5日、食や体験企画を通して県都の秋を楽しむ「百万石まちなかめぐり もみじ2022」が、金沢市のしいのき緑地と本多の森公園などで2日間の日程で開催しました。両会場では、「妄想旅行2022」と題して、都道府県や韓国、台湾をテーマにしたテナントが約30カ所設けられ、各地の特産品や軽食を求める来場者が列を作りました。そのほかにも、ウサギや亀を間近に観察できる動物とのふれあいコーナーや、紅葉を使ったワークショップもあり、家族や友人連れの来場者でにぎわいました。また、来秋に開催する国民文化祭のPRブースも設置されたほか、金沢城公園と兼六園の紅葉を楽しむガイドツアーも開催されるなど、イベント盛りだくさんの2日間となりました。

11月13日、金沢21世紀美術館にて、国内外の工芸を金沢から世界に発信する「第5回金沢・世界工芸トリエンナーレ」が開幕しました。陶芸や漆芸、染織、金属などの秀作が展示され、来場者は工芸の確かな技を生かした独創的な作品に見入りました。企画展では金沢21世紀美術館、国立工芸館、石川県立美術館の所蔵品に加え、スペインの著名な国際公募展「ロエベファンデーションクラフトプライズ」の受賞作など29点が並びました。

11月16日、白山市の県ふれあい昆虫館が、館内の温室「チョウの園」でクリスマスツリーをかたどったイルミネーションの点灯を始めました。高さは約4メートルで、約1,000個の発光ダイオードが使用されました。来場者は8種類、約1,000匹のチョウの乱舞と華やかな電飾の共演を楽しみました。



県立ふれあい昆虫館の  
クリスマスツリー

Christmas tree at the Ishikawa  
Insect Museum

On November 5, "Hyakumangoku Machinaka Meguri: Momiji 2022", a two-day food and culture fair celebrating the Kanazawa autumn, was held in the Shiinoki Cultural Complex and Honda no Mori Park. At both venues, the "Armchair Travel 2022" event took place, with visitors queuing up for specialties and refreshments from around 30 booths representing regions from Japan, as well as South Korea and Taiwan. With plenty of other activities on offer, including a rabbit and turtle petting zoo, and a workshop using autumn leaves, the occasion was bustling with families and friend groups alike. A booth was also set up to promote the National Cultural Festival to be held next autumn, and guided tours of Kanazawa Castle Park and Kenrokuen Garden were available for visitors wishing to enjoy the autumn colors.

On the 13th, the 5th World Craft Triennale in Kanazawa opened at the 21st Century Museum of Contemporary Arts, showcasing both domestic and international crafts to the world. The exhibition featured outstanding works in ceramics, lacquerware, dyeing, weaving, metal and other fields, with visitors able to admire creative pieces of the highest workmanship. 29 works were on display from the collections of the 21st Century Museum, the National Crafts Museum and the Ishikawa Prefectural Museum of Art, as well as prize-winning works from the Loewe Foundation Craft Prize, a renowned international open competition in Spain.

On the 16th, the Ishikawa Insect Museum in Hakusan City began illuminating the Butterfly Garden greenhouse with a Christmas tree-shaped decoration. The tree stands 4 meters high and uses 1,000 LEDs. Visitors enjoyed watching the spectacular display of 1,000 butterflies of eight different species dancing among the gorgeous lights.

※次回は12月末にお届けする予定です。

The next edition is scheduled to be issued at the end of December.

詳しい情報のアクセス先/For more information, please access the following links:

- |                     |   |   |
|---------------------|---|---|
| (1) 公益財団法人石川県国際交流協会 | Ishikawa Foundation for International Exchange            | <a href="http://www.ifie.or.jp/index.php">http://www.ifie.or.jp/index.php</a>   |
| (2) 石川エクスプレス        | Ishikawa Express (Multilingual Webmagazine)               | <a href="http://www.ifie.or.jp/express/">http://www.ifie.or.jp/express/</a>   |
| (3) ほっと石川旅ねっと       | Hot Ishikawa Tabi-Net (Ishikawa Prefecture Tourism Guide) | <a href="http://www.hot-ishikawa.jp/">http://www.hot-ishikawa.jp/</a>   |
| (4) 石川県             | Ishikawa Prefectural Government Official Website          | <a href="http://www.pref.ishikawa.lg.jp/">http://www.pref.ishikawa.lg.jp/</a>   |
| (5) いしかわ同窓会         | Ishikawa Alumni Association                               | <a href="http://iaa.ifie.or.jp/ishikawabbs/">http://iaa.ifie.or.jp/ishikawabbs/</a>   |
| (6) 石川県公式フェイスブック    | Ishikawa Prefecture Official Facebook                     | <a href="https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/">https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/</a> |
| (7) 石川県公式ツイッター      | Ishikawa Prefecture Official Twitter                      | <a href="https://twitter.com/hot_ishikawa">https://twitter.com/hot_ishikawa</a>   |
| (8) 石川県公式インスタグラム    | Ishikawa Prefecture Official Instagram                    | <a href="https://www.instagram.com/hot_ishikawa_official/">https://www.instagram.com/hot_ishikawa_official/</a>                                     |

※今後この情報提供をご希望されない場合は、以下にご連絡をいただければ配信を停止いたします。  
If you do not wish to receive these messages in the future, please send an e-mail to following address.

〇〇〇 お問い合わせ先/Contact 〇〇〇

石川県観光戦略推進部国際交流課 Ishikawa Prefectural Government - International Exchange Division  
TEL/FAX +81-76-225-1382/1383 E-mail e200500@pref.ishikawa.lg.jp